

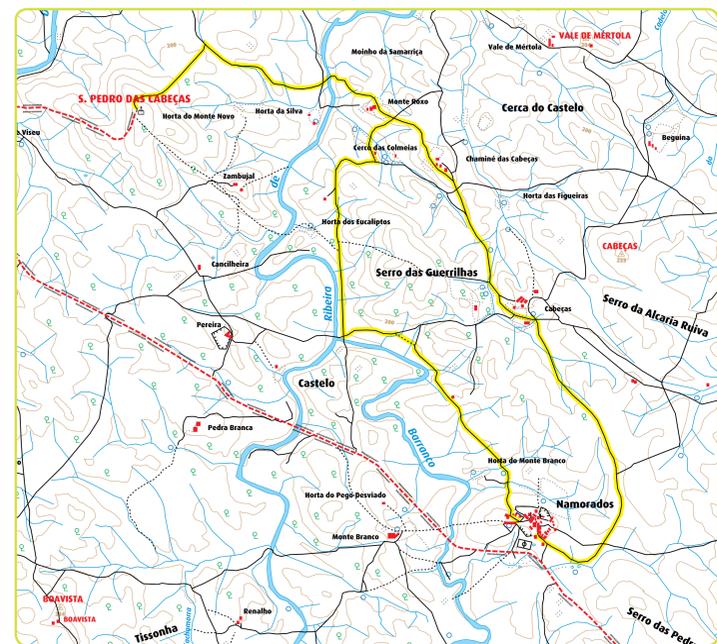
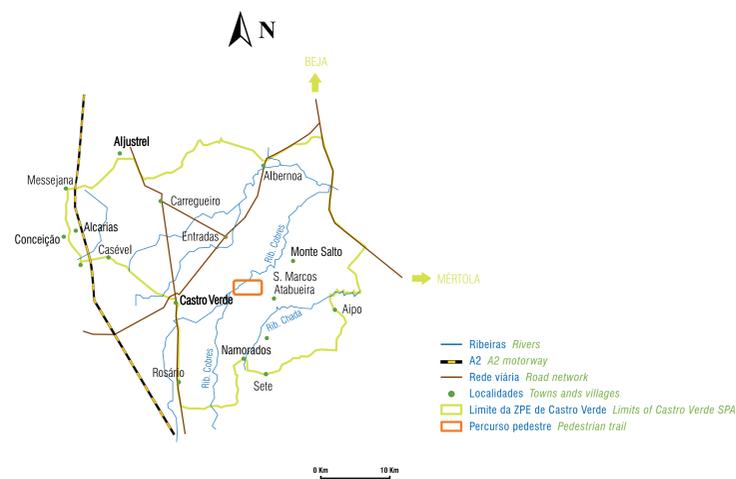
Percursos pedestres no Campo Branco

Pedestrian Trails at Campo Branco

**PR1
CVR**

“Uma viagem aos Primórdios da Nacionalidade”

“A Journey to the Origins Of Our Nation”



Carta militar do Instituto Geográfico do Exército nº. 556
Portuguese military chart nº. 556

Percurso Trail

A Zona de Protecção Especial de Castro Verde

A região do Campo Branco é a mais importante zona de pseudo-estepe de Portugal.

Este ecossistema semi-natural resulta do cultivo extensivo de cereais de sequeiro em regime de rotação com pousios. Da sua manutenção depende a existência de muitas espécies de aves com estatuto de conservação desfavorável, como a Abetarda, o Peneireiro-das-torres, o Sisão, o Cortiçol-de-barriga-negra, o Grou e o Tartaranhão-caçador. Esta importância traduziu-se na sua classificação como Zona de Protecção Especial para as Aves (ZPE), no âmbito da Rede Natura 2000.

O Percurso “Uma viagem aos primórdios da Nacionalidade”

O percurso inicia-se na povoação de **Namorados**, passando perto de um **moinho de vento** recuperado e de uma habitação tipicamente alentejana.

Estão presentes as duas principais unidades paisagísticas da ZPE: a pseudo-estepe e o montado. No **montado**, em relação às aves, o Peneireiro-cinzento poderá ser observado no Inverno; na Primavera regressam o Picanço-barreteiro e o Cuco-rabilongo, que se juntam às aves residentes, como a Perdiz-vermelha, a Pega-azul, o Chapim-real, o Chapim-azul, a Trepadeira-comum, a Trepadeira-azul, a Poupa, o Mocho-galego e o Estorninho-preto.

Na **pseudo-estepe**, no Inverno poderão ser observados o Abibe, a Tarambola-dourada e o Tartaranhão-azulado; na Primavera e Verão, o Tartaranhão-caçador, o Milhafre-preto e a Cegonha-branca.

As margens da **Ribeira de Cobre**s, de vegetação frondosa, albergam aves de zonas ribeirinhas, como o Rouxinol-do-mato; encontram-se também a Rã-verde, a Salamandra-de-costelas-salientes, o Cágado-de-carapaça-lisa, o Cágado-de-carapaça-estriada e a Cobra-de-água-viperina. A Lontra e o Rato-de-água estão presentes, embora dificilmente observáveis.

O **miradouro de S. Pedro das Cabeças** (altitude: 245 m), onde se contempla o montado e a pseudo-estepe, é o local lendário da **Batalha de Ourique** (1139), assinalado por um monumento. Diz a história que D. Sebastião mandou construir a Ermida, de estilo quinhentista e arquitectura popular, para homenagear D. Afonso Henriques e a sua vitória contra os mouros.

Os **Montes alentejanos**, como o Monte Roxo e o Monte das Cabeças, marcam a sua presença ao longo do percurso.

Special Protection Area (SPA) of Castro Verde

The Campo Branco region is the most important pseudo-steppe area in Portugal. This semi-natural ecosystem has been created by the extensive cultivation of dry cereals in a rotating regime with fallowland. Many bird species with an unfavorable conservation status, such as Great Bustard, Lesser Kestrel, Little Bustard, Black-bellied Sandgrouse, Common Crane and Montagu's Harrier, depend on the maintenance of this ecosystem. Because of this it was classified as a Special Protection Area for birds (SPA) within the Natura 2000 network.

Este percurso integra-se numa rede de percursos sinalizados na ZPE de Castro Verde. Todos os percursos utilizam caminhos públicos e dão a conhecer o património natural e histórico-cultural da região.

This trail is part of a network of signposted trails in the SPA of Castro Verde which use public pathways and are based on the natural and historical-cultural heritage of the region.

Grau de dificuldade: médio (extensão superior a 10 Km e algum declive na subida à Ermida de S. Pedro das Cabeças)
Difficulty level: medium (more than 10 Km, slight climb to the Hermitage of São Pedro das Cabeças)

Tipo de percurso: circular com ramal
Type of trail: circular with detour

Extensão: 10,4 Km
Length: 10,4 Km

Época do ano aconselhada: todo o ano, mas de Novembro a Abril a travessia da Ribeira de Cobre pode ser difícil devido às chuvas.
Prepare-se para molhar os pés ou um pouco mais!
Recommended season of the year: all year round but from November to April the crossing of the Cobre river could be difficult, as the water level rises with the rainfall.
If you walk this circuit at this time of the year be prepared to wet your feet and maybe a little more!

The Trail “A Journey to the Origins of our Nation”

The trail starts in the village of **Namorados**, passing nearby a restored **wind-mill** and a house with typical Alentejan features.

Here are present the two main types of scenery in the SPA: the pseudo-steppe and the pastoral Oak woodland (montado). In the **montado** The Black-shouldered Kite can be seen in winter, and spring sees the return of Woodchat Shrike and Great Spotted Cuckoo, to join the resident birds, such as Red Partridge, Azure-winged (Iberian) Magpie, Great Tit, Blue Tit, Short-toed Treecreeper, Nuthatch, Hoopoe, Little Owl, and Spotless Starling.

In the **pseudo-steppe**, in winter, there is a chance of seeing Lap-wing, Golden Plover and Hen Harrier; in spring and summer we can see Montagu's Harrier, Black Kite and White Stork.

The banks along the **Cobres river**, with luxurious vegetation, are home to birds typical of stream areas, such as the Rufous Bush Robin. Also to be found Iberian Water Frog, Sharp-ribbed Salamander, Mediterranean Pond Turtle, European Pond Turtle, and Viperine Snake. The Otter and Southern Water Vole are also present, but difficult to observe.

The **São Pedro das Cabeças viewpoint** (245 m in height), where the montado and the pseudo-steppe can be observed, is the legendary place of the **Battle of Ourique** (1139) and is marked with a monument. The story goes that D. Sebastião ordered the construction of the Hermitage, using the 16th century style (cinquentist) and popular architecture, to pay homage to King D. Afonso Henriques and his victory against the Moors.

The **Alentejan “Montes”** (typical rural houses), like Monte Roxo and Monte das Cabeças, mark their presence.



Pormenor de casa rural Detail of rural house



Ribeira Cobre Cobres river



Montado Holm Oak landscape



São Pedro das Cabeças



Moinho Windmill



- Picanço-real Spanish Gray Shrike *Lanius meridionalis*
- Alcaravão Stone Curlew *Burhinus oedicnemus*
- Abibe Lapwing *Vanelius vanellus*
- Tarambola-dourada Golden Plover *Pluvialis apricaria*
- Tartaranhão-caçador Common Crane *Circus pygargus*
- Tartaranhão-azulado Hen Harrier *Circus cyaneus*
- Peneireiro-cinzento Black-shouldered Kite *Elanus caeruleus*
- Milhafre-real Red Uruba *Milvus milvus*
- Cegonha-branca White Stork *Ciconia ciconia*
- Mocho-galego Little Owl *Athene noctua*
- Poupa Hoopoe *Upupa epops*
- Picanço-barreteiro Woodchat Shrike *Lanius senator*
- Tiguelheiro Corn Bunting *Miliaria calandria*
- Cotovia-montesina Thrush Lark *Galerida theklae*
- Calhandrinha Short-treed Lark *Calandrella brachydactyla*

Marcas de sinalização (em ambos os sentidos)
Signs (trail signposted in both directions)

Marcas com tinta vermelha e amarela Red & yellow signs

Caminho certo Correct route

Caminho errado Wrong route

Mudança de Direção Change direction

Para a esquerda Go left

Para a direita Go right

Contactos e informações úteis Contacts and Useful Information

Serviços de Emergência
Número Nacional de Emergência - tel.: 112
Número Nacional de Protecção à Floresta - tel.: 117
Guarda Nacional Republicana (GNR) - Castro Verde - tel.: 286322250
Bombeiros Voluntários de Castro Verde - tel.: 286320020/286320027

Informações
Centro de Educação Ambiental do Vale Gonçalves da LPN
tel./fax: 286328309; lpn.cea-castroverde@lpn.pt; www.lpn.pt
Câmara Municipal de Castro Verde - Serviços Sócio-Culturais
tel.: 286320040; fax: 286320049; saociocultural@cm-castroverde.pt; www.ineeting.org/castroverde/
Posto de Turismo de Castro Verde
tel.: 286328148; plurimocastroverde@iol.pt
Região de Turismo da Planície Dourada
tel.: 284310150; fax: 284310151; rtpd@rt-planiciedourada.pt; www.rt-planiciedourada.pt

A publicação da LPN "Percursos pedestres no Campo Branco" disponibiliza informação mais detalhada sobre estes percursos e está disponível no Posto de Turismo.

Emergency Services
National Emergency Service - tel.: 112
National Forest Protection - tel.: 117
National Guard (GNR) - Castro Verde - tel.: 286322250
Castro Verde Fire Brigade - tel.: 286320020/286320027

Informations
LPN Environmental Education Centre at Vale Gonçalves
tel./fax: 286328309; lpn.cea-castroverde@lpn.pt; www.lpn.pt
Town Hall of Castro Verde - Sociocultural Service
tel.: 286320040; fax: 286320049; saociocultural@cm-castroverde.pt; www.ineeting.org/castroverde/
Castro Verde Tourism Office
tel.: 286328148; plurimocastroverde@iol.pt
Tourism Office for Planície Dourada Region
tel.: 284310150; fax: 284310151; rtpd@rt-planiciedourada.pt; www.rt-planiciedourada.pt

More information about these trails in LPN's publication "Percursos pedestres no Campo Branco" (in portuguese), available in the Tourism Office.

Ética, conduta e conselhos práticos

- Siga somente pelas estradas e caminhos assinalados, evitando pisotear a vegetação e destruir ninhos;
- Evite fazer ruído e observe a fauna à distância, utilizando os binóculos e/ou telescópio;
- Não recolha plantas, animais, rochas ou penas. Deixe apenas pegadas e leve apenas fotografias;
- Feche as cancelas e portões que abrir. Use sempre os manipuladores de borracha para abrir e fechar os portões eletrificados;
- O gado, embora manso, não gosta de aproximação de estranhos às suas crias. Os cães soltos são normalmente indifensos, mas tome as devidas precauções;
- Evite levar animais de companhia. Se o fizer, leve-os sob controlo (trela);
- Utilize chapéu, calçado e roupa confortáveis; transporte líquidos;
- Não abandone o lixo, leve-o até um local onde haja serviço de recolha;
- Não faça fogo ou lume;
- Respeite a propriedade privada;
- Seja afável com os habitantes locais, esclarecendo-os quanto à actividade em curso e as marcas do percurso.

Ethics, Conduct and Practical Advice

- Only follow roads and paths that are signposted. Avoid treading on vegetation and destroying nests;
- Avoid making noise and observe the fauna from a distance, using binoculars and/or telescope;
- Do not pick plants, or pick up animals, rocks or feathers. Leave only your footprints. Take away nothing but photos;
- Close all gates that you opened. Always use the available handles to open electrified gates;
- The cattle, although tame, do not like strangers approaching their young ones. Stray dogs are normally harmless, but do take necessary precautions;
- Avoid taking pets for company. If you do, they must be under control (on a lead);
- Wear a hat, and comfortable shoes and clothes. Always carry a drink with you;
- Dispose of rubbish at a garbage collection point;
- Do not light fires;
- Respect private property;
- Be courteous to local inhabitants. Explain what you are doing and the reason for the signposts.

Entidade Promotora do Projecto Project promoted by

Projecto co-financiado por Project co-funded by

Parceria Partnership

Apoio Support

Percursos pedestres registado e homologado por Pedestrian trail registered and approved by